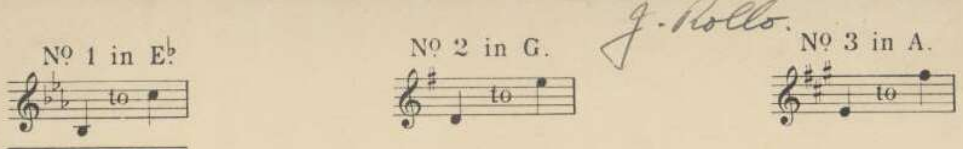


No 1 in E<sup>b</sup>      No 2 in G.      *J. Hollo.* No 3 in A.



AN ERISKAY LOVE LILT

SUNG BY MISS OLGA HALEY, MR. FRANK MULLINGS  
AND MR. ARTHUR JORDAN.

**S**ONGS  
OF THE  
**E**BRIDES.

M. KENNEDY-FRASER  
AND KENNETH MACLEOD

PRICE 2/6 NET

**BOOSEY & Co.**  
LIMITED

BOOSEY & HAWKES LTD. 299 REGENT STREET, LONDON, W.1.      BOOSEY, HAWKES, BELWIN INC. 43-47 WEST 23RD STREET, NEW YORK CITY.      EDITIONS HAWKES, 16 RUE DU FAUBG. ST. DENIS, PARIS. 10<sup>e</sup>.      BOOSEY & HAWKES (AUST) PTY. LTD. NATIONAL BUILDING 250 PITT STREET SYDNEY.

GRADH GEAL MO CHRIDH.

---

Bheir mi òro bhan o,  
Bheir mi òro bhan i,  
Bheir mi òru o ho,  
'S mi tha bronach's tu'm dhith.

'S iomadh oidhche fliuch is fuar,  
Ghabh mi cuairt is mi leam fhin,  
Gus an d'rainig mi'n tàit,  
Far'n robh gradh geal mo chridh.  
Bheir mi oro bhan o, etc.

'Na mo chlàrsaich cha robh ceòl,  
'Na mo mheoirean cha robh àgh,  
Rinn do phògsa mo leon,  
Fhuair mi Eolas an dàin.  
Bheir mi oro bhan o, etc.

Fada siar air aghaidh cuain,  
'Se mo dhuansa Cruit-mo-chridh,  
Guth mo luaidh anns gach stuaidh,  
'Ga mo nuallan gu tir.  
Bheir mi oro bhan o, etc.

Gur tu m'òige is mo rùn,  
Mo ré-iùil thu anns an oidhch,  
Tha mo dhrùidheachd ad shùil,  
Tha mo chiurradh ad loinn.  
Bheir mi oro bhan o, etc.

Last three verses by KENNETH MACLEOD.

0231  
69  
OK

AN ERISKAY LOVE LILT.

\* Vair me óro van o,  
Vair me óro van ee,  
Vair me óru o ho,  
Sad am I without thee.

When I'm lonely, dear white heart,  
Black the night or wild the sea,  
By love's light my foot finds  
The old pathway to thee.

Vair me óro van o,  
Vair me óro van ee,  
Vair me óru o ho,  
Sad am I without thee.

Thou'rt the music of my heart,  
Harp of joy, oh \*cruit mo chridh,  
Moon of guidance by night,  
Strength and light thou'rt to me.

Vair me óro van o,  
Vair me óro van ee,  
Vair me óru o ho,  
Sad am I without thee.

MARJORY KENNEDY-FRASER.

\* Vowel sounded as in English word "fair."

\* "Harp of my Heart," pronounced "crootch mochree."

CHANT D'AMOUR DES HÉBRIDES.

Vér mi o ro van o  
Vér mi o ro van i  
Vér mi o ru o ho  
Je suis triste sans toi.

Quand je suis seul, mon cher cœur,  
Par nuit noire ou mer sauvage,  
La clarté de l'amour  
Vers toi guide mes pas.  
Vér mi o etc.

O musique de mon cœur,  
Harpe sainte de ma joie,  
Astre pur de ma nuit,  
Toute clarté à toi.  
Vér mi o etc.

# AN ERISKAY LOVE LILT

(Gradh Geal mo chridh.)

Sung by Mary Macinnes, Eriskay.  
Last three verses by KENNETH MACLEOD.

English adaptation and pianoforte accompaniment by  
MARJORY KENNEDY-FRASER.

With tender passion.

Voice. *cr.*

Piano.

Bheir mi  
+ Vair me

ò - ro bhan o Bheir mi ò - ro bhan i Bheir mi ò - ruo ho 'S mi tha  
o - ro van o Vair me o - ro van ee Vair me o - ruo ho Sad am  
*allargando.*

*colla voce.*

bròn-ach's tum dhith. .... 'S iom-adh  
I with-out thee. .... When I'm  
Fad - a

*a tempo.*

\* As there are no accidentals in this song it can be read in E $\sharp$  as readily as in E $\flat$ .

Copyright 1908 by M. KENNEDY-FRASER.

Vowel sound as in English word "hair"

PUBLIC PERFORMANCE OF ANY PARODIED VERSION

OF THIS COMPOSITION IS STRICTLY PROHIBITED

PRINTED IN ENGLAND

All rights reserved  
Tous droits réservés

H. 1670.

N. 1, A. 20691  
2-016/03

oidh - che fliuch is fuar Ghabh mi cuairt is mi leam fhin, Gus an  
lone - ly, dear white heart, Black the night or wild the sea, By love's  
siar air agh-aidh cuain 'Se mo dhuan - sa Cruit - mo - chridh, Guth mo

d'rain - ig mi'n t-ait Far'n robh gradh geal mo chridh. Bheir mi  
light my foot finds The old path - way to thee. Vair me  
luaidh - anns gach stuaidh Ga mo nuall - an gu tir.

ò - ro bhan o Bheir mi ò - ro bhan i Bheir mi ò - ru o  
o - ro van o Vair me o - ro van ee Vair me o - ru o

ho 'S mi tha bròn - ach's tu'm dhith.  
ho Sad am I with - out thee.  
*allargando.*  
*colla voce.*

4

'Na mo chlàr-saich cha robh ceòl 'Na mo mheoirean cha robh àgh, Rinn do  
Thou'rt the mu - sic of my heart, Harp of joy, oh' crut mo chridh, Moon of  
Gur tu mòig - e is mo rùn, Mo re - iùil thu anns an oidhch' Tha no

phòg - sa mo leon, Fhuair mi Eòl - as an dàin. Bheir mi o - ro bhan  
gui - dance by night, Strength and light thou'rt to me. Vair me o - ro van  
dhrùidh-eachd ad shùil, Tha mo chiurradh ad loinn.

o Bheir mi o - ro bhan i Bheir mi o - ru o ho 'S mi tha  
o Vair me o - ro van ee Vair me o - ru o ho Sad am

bron-ach's tu'm dhith.  
I with-out thee.

*riten.*

An Eriskay love lilt. "Harp of my heart" pronounced "erootch mochree." H. 9870.

12. 37. W

## APPRECIATIONS.

"Mrs Kennedy-Fraser holds the highest place among British folk-song collectors. She has laboured hard in the collection and editing of Hebridean song. She has a poet's love of the islands and the peculiar phase of civilisation they represent; but she is also a very skilled musician, and the accompaniments she has arranged for these songs are equal to the best that has been done in any other field. The songs themselves have a strange beauty that grows on us the better we know them. They have a very definite physiognomy and a very definite soul, both of them the result of the constant pressure of a very definite environment upon a people virtually isolated from the general life of Europe. These islands seem to have produced some song-writers to whom it is not at all extravagant to attribute genius. There are melodies among these songs that are as purely perfect as any melody could be. Schubert and Hugo Wolf would have knelt and kissed the hands of the men who conceived them... for sheer beauty of invention, sheer loveliness in the mere fall of the notes, some of these melodies are without their superior, whether in folk-song or in art-song. Schubert himself never wrote a more perfectly satisfying or more haunting melody, for example, than that of the 'Sea-gull of the Land-under-Waves.'

ERNEST NEWMAN,

When the pianoforte is used as a medium of approach to understanding the peculiar idiom of Celtic music, the harmony and rhythm should be most subtly adapted to the mood or atmosphere following it sinuously as the foam-wake whitens around the boat's keel, or the sail is trimmed to a favouring breeze.

As an example of how this result has been achieved, Mrs Kennedy-Fraser's "Songs of the Hebrides" takes the foremost place. It is a classic work, unique in its knowledge and expression of the peculiar characteristics of Gaelic Music.

In the "Land-of-the-ever-young," maybe, old age will recapture its lost youth, and the weary heart will find a solace for all its sorrows. But whether the wanderer be musician, singer, Persian poet, or dervish, this new volume of Hebridean Song contains

"a Key

That shall unlock the Door he howls without"

GRANVILLE BANTOCK.

MUS N  
mba  
783-242162  
K35

# BOOSEY & CO.'s New and Standard Songs and Duets.

PRICE TWO SHILLINGS EACH, NET.

The Compass of the first Key only is given : from this the Compass of the other Keys can be readily found.

Composer of the Song	Compass of the Song	Sung by	Composer of the Song	Compass of the Song	Sung by	
STEPHEN ADAMS	A to D	Mr. Ivor Foster	MICHAEL HEAD	Low & High	KENNEDY RUSSELL	C to D
THORA, D. Ed. F. G.	A to D	Mr. John McCormack	OVER THE RIM OF THE MOON (1-6)	B to D	WHY SHOULD I? Ap, Bp	A to D
SUSANNA, Bp, C, D, Ed.	C to D	Mr. Edward Lloyd	THE SEA GIPSY, B.C. & E (min.)	B to D	POOR MARY GARDEN, C, D, Ed.	A to D
THE HOLY CITY, Ap, Bp, C, D, Ed.	B to D	Mr. Edward Lloyd	SHIPS OF ARCADY, Bp & D	B to E	WATCHMAN, WHAT OF THE NIGHT?	Bp to D
STAR OF BETHLEHEM, Ed, F, G, Ap	Bp to D	All Baritone	A BLACKBIRD SINGING, F & Ap	C to D	Duet, Tenor & Baritone, F & G	F to D
THE MIDSHIPMATE, Bp, C, D, Ed.	G to D	All Baritone	A GREEN CORNFIELD, Ed, F	Bp to D	BLOW, BLOW, B. C. D.	
NANCY LEE, C, D, Ed.	G to D	All Baritone	A SLUMBER SONG OF THE MADONNA, Bp, C, D, Ed.	A to D	Mr. Horace Stevens	
FRANCES ALLITON	A to D	Dame Clara Butt	SWEET CHANCE THAT LED MY STEPS, D, F	A to D	Mr. Ivor Foster	
THERE'S A LAND, D, Ed, F, G.	A to D	Dame Clara Butt	MONEY O! G, B (minor)	D to F	Mr. Robert Radford	
LOVE IS MY LIGHT, Bp, C, Ed.	A to C	Dame Clara Butt	GEORGE HENSCHEL	Ed to F	Supranas	
A SONG OF TRANQUILLITY, C, Ed, F, G.	G to D	Mr. Harry Dearth	SPRING, F & G.			
YOUTH, G, A, Bp, C.			BARBARA MELVILLE HOPE	D to E		
ROBERT BATTEN	Bp to Bp	Miss Egan Florence	A LITTLE COON'S PRAYER, G, Ap, Bp			
APRIL MORN, Bp, C, D			A. H. HOUGHTON	B to E	Miss Gladys Ripley	
DADDY, F, G, Ap	C to D	Contralto	NOT UNDERSTOOD, D & F			
A. H. BEHREND			HERBERT HUGHES	Bp to D	Dame Clara Butt	
T. C. STERNDALE BENNETT	D to E	Mr. Harry Dearth	I KNOW MY LOVE, Ed, F, G	F to D	Dame Clara Butt	
IT'S A BEAUTIFUL DAY, G.	B to D	Mr. Harry Dearth	I KNOW WHERE I'M GOING, G, Ap			
LEAMIN', F & G	D to E	Mr. Robert Easton	IRISH COUNTRY SONGS, 4 vols. (each)			
MY LITTLE MISSISS, D, E			JOHN IRELAND	A to D	Mr. Robert Radford	
MAURICE BEELY	A to Bp	Miss Carrie Tubb	HOPE THE HORNBLOWER, G, A, C	D to E	Mr. Ivor Foster	
MUSIC WHEN HEART SUFFERETH, Dp, Ed, and F	D to D	Miss Megan Foster	M. KENNEDY-FRASER	C to D	Baritone	
THE SECOND MINUET, G, Bp	Bp to C	Miss Dora Lubette & Mr. Herbert Easton	THE ROAD TO THE BIBLE, G, Ap	Bp to C	Mr. E. Mullings & Mr. Arthur Jordan	
THE SECOND MINUET, Duet			AN EMMAUS LOVE LILT, Ed, G, Bp, A	B to E	Mr. Arthur Jordan	
FREDK. BEVAN	Bp to D	All voices	ISLAND SHELTERING SONG, G, A, KIRKIBEL'S GALLEY, E, G, & A LAND OF HEARTS DESIRE, D, Ed, F, G	C to E	Mr. Philet Green	
FLIGHT OF AGES, G, Ap, Bp, C			BOB EPARK, Bp, C, Ed	C to E	Miss Louise Dale	
MAY H. BRAHE	A to Bp	Mr. John McCormack	LIZA LEHMANN	C to F	Miss Louise Dale	
BLESS THIS HOUSE, Bp, C, Ed.	A to Bp	Miss Doris Coxon	IF I BUILT A WORLD FOR YOU, C, D, Ed, F			
LIFE'S BALCONY, C, Ed.		Miss Lucia Finneberg	THE CUCKOO, C, D	C to F	Dame Clara Butt	
TWO LITTLE WORDS, C, Ed			LAURA G. LEMON	Ap to Dp	Dame Clara Butt	
A HERBERT BREWER	Bp to C	Dame Clara Butt	& LIDDELL	G to E	Dame Clara Butt	
THE FAIRY PIPERS, F, G, A, Bp, C			ARIDE WITH ME, C, Dp, Ed, F, G	D to D	Mr. John McCormack	
G. WAKEFIELD CADMAN	B to D	Mr. John McCormack	A FAREWELL, G, Ap, Bp, C, D	Bp to Bp	Miss Carrie Tubb	
AT DAWNING, E, F, Gp, Ap, A	Dp to Dp	Mr. John McCormack	HOW LOVELY ARE THEY DWELLING, Bp, C, Dp, Ed, F			
I HEAR A THRESHOLD AVE, Ed, F, Ap			PAUL LINCKE		Mr. Richard Cross	
FROM THE LAND OF THE SKY-HULE WATER, Gp, G, Bp			R. LOUGHBOROUGH	D to F	Miss Olive Groves	
LEWIS CAREY	C to F	Mdme. Ada Crossley	A SONG IN THE NIGHT, C, D, Ed, F			
NEEMAN, MY GARDEN, F, G, Ap			D. MACMURROUGH	C to E	Mr. John McCormack	
WOLFELEY CHARLES	C to E	Mr. Harry Dearth	MACUSILA, F, Ap, Bp			
CLOVE-PROPS, C	G to D	Mr. Ivor Foster	E. J. MARGITSON	A to D	Mr. Harry Dearth	
THE WHEEL-TAPPER'S SONG, A & B min.			TOMMY LAD, C, D, Ed	D to E	Mr. John McCormack	
ERIC COATES	A to D	Mr. Harry Dearth	CHARLES MARSHALL	C to E		
STONEBROOKER JOHN, D, Ed		Miss Carrie Tubb & Miss Phyllis Lett	I HEAR YOU CALLING G, Ap, Bp, C			
FOUR OLD ENGLISH SONGS (4-1)			JOSEPHINE HIGGILL			
S. COLERIDGE-TAYLOR	Ap to Bp	Miss Phyllis Lett	DUNA, C, Dp, Ed		Mr. J. McCormack & Mr. Ivor Foster	
BIG LADY MOON, Dp, Ed, F	Low & High		JOHN W. METCALF	Bp to C		
FIVE FAIRY BALLADS (5-6)			ABSENT, Ed, F, G, Ap, Bp			
F. H. OWEN	C to E	Mr. Ivor Foster	ABSENT, Duet, F, G, Ap			
BORNER BELLAO, A, B, D	C to F	Miss Egan Florence	DOWN THE VALLE, C, Dp, Ed, F, G	A to C	All Voices	
THE SWALLOW, F, G, A	A to C	Dame Clara Butt	J. L. MOLLOY	A to D	Mr. Ivor Foster	
PROMISE OF LOVE, C, D, Ed, F	Ap to Bp	Dame Clara Butt	THE CARNIVAL, Bp, C, Dp, Ed	C to F		
THE BETTER LAND, Ap, A, C			THE KERRY DANCE, Ed & F	A to C	Dame Clara Butt	
FREDERIC GURZON		Mr. Robert Naylor	LOVE'S OLD SWEET SONG, Ed, F, G			
I BRING MY LOVE, Bp, C	A to C	Mr. Ivor Foster & Mr. Chas. Knowles	G. O'CONNOR MORRIS	D to D	Miss Phyllis Lett	
THE TRUMPETER, F, G, A, C	B to D	Mr. Toplis Green	ALLEGRIA, D, Ed, F, G. (also simplified)			
FRANCIS DOREL			ALAN MURRAY		Miss Olive Groves & Mr. Stuart Robertson	
GARDEN OF YOUR HEART, F, Ap, Bp	C to E	Mr. John Coates	DANSY DARELINO, F, G.	Bp to D	Dame Clara Butt	
EDWARD ELGAR	Bp to D	Dame Clara Butt	THE FIDDLER, Bp	Bp to D	Miss Louise Dale	
IN THE BAWN, C, Ed, E	Ap to D	Dame Clara Butt	ALICIA A. NEEDHAM			
LADY OF HONOR-GLORE, Bp, C, D	A to F	Dame Clara Butt	HUSHEN, Bp, C, D			
THE PIPER OF PAIS, G, A, B			FAIRY'S LULLABY, Ed, F, G, Ap			
WHERE CORAL LIE (No. 1) D & B min. & (No. 2) F & D min.			ERNEST NEWTON	A to E	Miss Egan Florence	
IN HEAVEN, C, Ed			IN SPRINGTIME (Duet), G & A			
SABBATH MORNING AT SEA, Bp, C			IVOR NOVELLO			
HOWARD FISHER	C to F	Miss Megan Foster & Miss Olive Groves	LITTLE DANIEL, D, Ed, F, G.			
AN OLD VIOLIN, F, G, Ap (also with Violin solo.)	B to D	Mr. Ivor Foster	OFFENBACH	D to E	Mr. Harry Dearth & Mr. Ivor Foster	
EDWARD GERMAN	B to D	Mr. Ivor Foster	THE GENDARMS DUET, D & F			
GLOUBES DRUMS, C, D, F	B to D	Mdme. Ada Crossley	H. PROCTER-GREGG	C to F	Mr. Arthur Jordan	
LOVE, THE PULGAR, C, D, Ed, F	Bp to D	Mr. Harry Dearth	IN THE HIGHLANDS, G			
DOUGLAS GRANT			LIMBOUSE BEACH, A			
OLD BARTY			ROGER QUILTER	C to E	Mr. Arthur Jordan	
A. E. GRIMSHAW	A to E	All Soprano and Contralto	FAIR HOUSE OF JOY, Ap, Bp, Dp			
THE SONGS MY MOTHER SANG, D, Ed, F			TO DAINSB, Bp, Dp			
HAMILTON HARTY	Bp to Bp		LOVE'S PHILOSOPHY, C, D, F.	A to E		
SEA WACK, Bp, C, D.			THREE SHAKESPEARE SONGS, (3-5)		Mr. John Coates	
BATTISON HAYNES	G to D	Mr. Philet Green	SEVEN ELIZABETHAN LYRICS (5-6)	D to D	Miss Phyllis Lett	
OFF TO PHILADELPHIA, C, D			NOW SLEEPS THE CRIMSON PETAL, D, Ed, F, Gp	B to D	Mdme. A. Crossley & Mr. P. Greene	
K. HERON-MAXWELL	C to D	All Voices	JUNE, D, E, F.	B to D	Miss Aitra Desmond	
KEEP ON HOVIN', C, Ed, F			E. RAVIN		Mr. Lucas Bennett	
			RAVIN'S SERENADE, F, G, A			



The public performance of any parodied versions of the above songs, etc., is strictly prohibited.

Sole Selling Agents : Boosey & Hawkes, Ltd.

295, REGENT STREET, LONDON, W.1.

NEW YORK — PARIS — SYDNEY.